

宍粟市国際交流協会

協会だより

2010年12月20日

VOL. 6

海外友好姉妹親善都市 スクイム市を訪問

公式訪問 9月30日～10月6日
生徒訪問 9月30日～10月8日

宍粟市と姉妹都市提携を結んでいるアメリカ合衆国ワシントン州スクイム市を訪問しました。今回の公式訪問は市となってから2回目となるもので、両市の中学生が毎年相互訪問する派遣団（17名）と一緒に市長を団長とする公式訪問団（7名）がはるばる太平洋を越えての異文化交流を行いました。スクイム市では、宍粟市との友好日本庭園や下水処理場、日本建築を取り入れた高齢者施設などを見学したほか、歓迎パーティーやホームステイなどを通して人々の“心のやさしさ・あたたかさ”に触れ、言葉や文化の違いを超えた心温まる交流が図られました。また、「シアトル日本総領事館訪問」による貴重な体験が出来たほか、広大な土地と広い空、雄大な自然資源を有した世界自然遺産となっているカナダを視察し、有意義な北米2大国の旅となりました。

We visited Sequim in America (our sister city). This visit is the second time since Shiso city was formed. There were 17 junior high school students and 7 residents on this trip, including the mayor of Shiso city. We visited the Japanese garden, a wastewater treatment plant and a Japanese style retirement home. We were also greeted with kindness and warmheartedness through the welcome party and homestay families even though there are difference in language and culture. Moreover we could also visited Consulate-General of Japan in Seattle. This was a very valuable experience. We visited wide open places and natural heritage site in Canada. We had a wonderful time in America and Canada.



ミュージアム&アートセンター
(スクイムの歴史博物館)



スクイム市歓迎パーティー☆



訪問を伝える地元紙のホームページ
(生徒訪問団 17名)



地元紙の取材を受ける



カナディアンロッキー（世界自然遺産）にて

実業国際 実業国際

スクイムからの訪問団



姉妹都市のアメリカ合衆国
ワシントン州スクイム市より
交換留学生が来日し、ステー
ジイベントに参加してくれました。
お菓子のプレゼントも♪



2010年11月3日(水・祝) スポニックパーク一宮において、「第6回実業国際ふれあいまつり」を開催しました。

このまつりは、実業市と近隣在住の外国人と住民との身近な交流を図り、国際感覚豊かなひとづくりを目的にボランティアを中心とした実行委員会が実施。今年度は「第33回いちのみやふるさとまつり」との合同開催もあり、快晴に恵まれた当日は約5,000人の参加者を迎え、会場内にはいろいろな国々の言葉が飛び交い、大いに賑わいました。

なお、開催にあたり、企画から運営まで携わっていただいた実行委員、ボランティアスタッフの方々、協賛いただいた皆様に感謝申し上げます。

ハロウィン大変身



ハロウィンに変身した子どもたちやステージ前の子もたちも参加して
楽しい英語の歌で盛り上がりました♪

スタンプラリー



外国人を目の前にドキドキ☆
勇気を出してあいさつを!! Hello!!

福引き大会



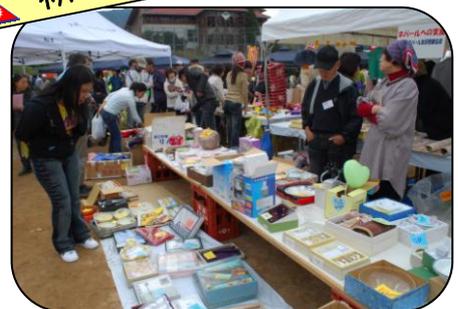
たくさんの方に素敵な
賞品がプレゼントされ、
喜ばれました♪

着物着付け体験



午前だけで30人の外国人
が艶やかな着物姿に☆

ネパールブース



たくさんのチャリティーバザー品があつという間に
完売!! 皆様ご協力ありがとうございました。

■□■【第2回】お茶(チャ)ットルーム (ピクニックパーティー) ■□■

9月5日(日) 夢公園で、ALTや市内在住外国人の皆さんと一緒にピクニックパーティーを開催しました。

日中の大変暑い時間帯ではありましたが、子どもたちを含め64人が参加。大いに盛り上がりました。特に、ゲーム大会では、ALTの英語の説明を理解し、楽しそうにゲームに興じる子どもたちの順応性の高さに驚くとともに、ゲームを通じて、語学力の促進と異文化交流を深めることができました。

There was a picnic at Yume park with Shiso's ALTs. 64 people joined. The kids enjoyed games and understood the English explanation. They could learn English and different culture.



ALTのゲーム説明を真剣に聞く子どもたち



水入り風船投げに子どもたちは大はしゃぎ!!

アメリカンサイズのホットドックにクッキーとホットチップス付きでお腹いっぱい!! みんな大満足でした!!



リンボーダンスに悪戦苦闘!!



思わず座っちゃいました。。



暑い中ぶるぶる汗で頑張りました☆

■□■国際交流コーナー■□■

9月より市役所1階ロビーに宍粟市国際交流協会「国際交流コーナー」を設置しました。「協会だより」や外国人向けの「安全安心リーフレット(多言語版)」等を提供しておりますのでぜひご利用ください。また、国際交流の情報交換としてパンフレット等の設置を希望される方は事務局までご連絡ください。

Since September at Shiso city office there is "International information corner". "Mini Guide to Living Safely and Securely" is placed. Please pick one up.



市役所1階ロビーに設置

■□■第4回お茶ットルーム■□■

大好評につき、第4回お茶ットルームを開催します。開催日は2月中旬を予定しています。決定次第、ホームページ等でお知らせいたします。皆様のご参加、お待ちしております。

There will be the "4th Ochatto room" in February. There is more information on our home page. Please join us!



■□■ホームページ更新■□■

協会ホームページを更新しました。随時、イベントのお知らせや情報を掲載していきますのでご覧ください。

宍粟市HPの「市政情報」→「宍粟市の紹介」→「国際交流」→「宍粟市国際交流協会」から見るができます。

We updated our association's homepage. We post updated information about international events. Please visit our web site.

宍粟市国際交流協会

《事務局》

〒671-2593 兵庫県宍粟市山崎町中広瀬 133-6

(宍粟市役所 企画部 秘書広報課内)

TEL : 0790-63-3115 FAX : 0790-63-3060